

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) 305/2011

n° TF01

- |   |  |
|---|--|
| 1. Codice di identificazione del prodotto-tipo  | : RACCORDERIA FUMI - PELLET  |
| 2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)   | : RACCORDO FUMARIO RIGIDO MONO PARETE<br>IN ACCIAIO PER STUFE A PELLET<br>Designation 1:<br>EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01130-O30M<br>EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01140-O30M<br>Designation 2:<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-O150 (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-O150 (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-G400M (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-G400M (senza guarnizione) |
| 3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata  | : Convogliare i prodotti della combustione dal generatore di calore al camino  |
| 4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5)   | : MCZ Group S.p.A.<br>I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8   |
| 5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)   | : N.A.   |
| 6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5)  | : System 2+  |
| 7. Organismo notificato per la verifica ispettiva FPC<br>Numero certificato di conformità del controllo di produzione di fabbrica | : KIWA ITALIA S.P.A. (N.B. 0476)<br>: 0476-CPR-2328  |
| 8. Prestazioni dichiarate   |  |

<b>SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA</b>	<b>EN 1856-2:2009</b>
<b>CARATTERISTICHE ESSENZIALI</b>	<b>PRESTAZIONE</b>
Resistenza alla compressione	passa
Resistenza alla trazione	NPD
Installazione non verticale	2,3m tra i supporti (2 curve a 45°C)
Resistenza alla sollecitazione laterale	NPD
Resistenza allo shock termico <i>Resistenza al fuoco di fuliggine</i> <i>Prestazioni termiche in condizioni normali</i>	Designation 1: No / Designation 2: Yes Designation 1: T200 / Designation 2: T400
Resistenza al fuoco	Designation 1: O / Designation 2: G
Tenuta fumi	Designation 1: P1 ( $\leq 0,006 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}$ con 200 Pa) Designation 2: N1 ( $\leq 2 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}$ con 40 Pa)
Coefficiente di resistenza al flusso	$\zeta$ : 0,1 (linear) / 0,13 (45°) / 0,28 (90°) / 0,66 (T 90°)
Durabilità <i>Resistenza al vapore e/o ai condensati</i> <i>Resistenza alla penetrazione dei condensati</i> <i>Resistenza alla corrosione</i> <i>Resistenza al gelo/disgelo</i>	Designation 1: Yes / Designation 2: No Designation 1: Yes / Designation 2: No Vm NPD

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

**Vigonovo di Fontanafredda, 13/11/2013**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

*Alessandro Di Bacco*  
(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

## DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) 305/2011

n° TF01

1. Code d'identification unique du produit-type : **RACCORDERIA FUMI - PELLET**
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) : **RACCORDO FUMARIO RIGIDO MONO PARETE IN ACCIAIO PER STUFE A PELLET**  
**Designation 1:**  
**EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01130-O30M**  
**EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01140-O30M**  
**Designation 2:**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-O150 (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-O150 (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-G400M (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-G400M (senza guarnizione)**
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes : **Evacuation de produits de combustion, depuis un appareil de chauffage vers l'atmosphère extérieur**
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**  
**I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) : **N.A.**
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) : **System 2+**
7. Organisme notifié pour la vérification FPC : **KIWA ITALIA S.P.A. (N.B. 0476)**  
 Numéro du certificat de conformité du contrôle de la production : **0476-CPR-2328**
8. Performances déclarées

<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES</b>	<b>EN 1856-2:2009</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES</b>	<b>PERFORMANCE</b>
Résistance à la compression	<b>passes</b>
Résistance à la traction	<b>NPD</b>
Installation non verticale	<b>2,3m entre les supports, (2 coudes à 45°)</b>
Résistance à la contrainte latérale	<b>NPD</b>
Résistance aux chocs thermiques <i>Résistance au feu de cheminée</i> <i>performance thermique dans des conditions normales</i>	<b>Designation 1: No / Designation 2: Yes</b> <b>Designation 1: T200 / Designation 2: T400</b>
Résistance au feu	<b>Designation 1: O / Designation 2: G</b>
Étanchéité à l'air	<b>Designation 1: P1 (<math>\leq 0,006 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}</math> con 200 Pa)</b> <b>Designation 2: N1 (<math>\leq 2 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}</math> con 40 Pa)</b>
Coefficient de résistance à l'écoulement	<b><math>\zeta</math>: 0,1 (linear) / 0,13 (45°) / 0,28 (90°) / 0,66 (T 90°)</b>
Durabilité <i>Résistance à l'eau et à la vapeur</i> <i>Résistance à la pénétration des condensats</i> <i>Résistance à la corrosion</i> <i>Résistance au Gel</i>	<b>Designation 1: Yes / Designation 2: No</b> <b>Designation 1: Yes / Designation 2: No</b> <b>Vm</b> <b>NPD</b>

9. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Signé au nom et pour le compte du fabricant par:

**Vigonovo di Fontanafredda, 13/11/2013**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938  
  
 (Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

## LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) 305/2011

n° TF01

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ : **RACCORDERIA FUMI - PELLET**
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr (Art.11-4) : **RACCORDO FUMARIO RIGIDO MONO PARETE IN ACCIAIO PER STUFE A PELLET**  
**Designation 1:**  
**EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01130-O30M**  
**EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01140-O30M**  
**Designation 2:**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-O150 (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-O150 (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-G400M (senza guarnizione)**  
**EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-G400M (senza guarnizione)**
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in bereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation : **Die Verbrennungsprodukten vom Brenngerät nach Kamin leiten**
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**  
**I - 33074 Vigonovo di F.d.a (PN) - via La Croce, 8**
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) : **N.A.**
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) : **System 2+**
7. Benannte Stelle für die FPC Inspektionsprüfung Zertifikatsnummer der Konformitätskontrolle der Firmenherstellungsverfahren : **KIWA ITALIA S.P.A. (N.B. 0476)**  
**0476-CPR-2328**

8. Erklärte Leistungen

<b>HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION</b>	<b>EN 1856-2:2009</b>
<b>WESENTLICHE MERKMALE</b>	<b>LEISTUNGEN</b>
Compressive strength	<b>pässe</b>
Tensile strength	<b>NPD</b>
Non vertical installation	<b>2,3m zwischen den Stützen (2 Kurven bei 45°)</b>
Lateral strength	<b>NPD</b>
Thermal shock resistance <i>Sootfire resistance</i> <i>Thermal performance under normal conditions</i>	<b>Designation 1: No / Designation 2: Yes</b> <b>Designation 1: T200 / Designation 2: T400</b>
Resistance to fire	<b>Designation 1: O / Designation 2: G</b>
Gas tightness/leakage	<b>Designation 1: P1 (<math>\leq 0,006 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}</math> con 200 Pa)</b> <b>Designation 2: N1 (<math>\leq 2 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}</math> con 40 Pa)</b>
Flow resistance of chimney sections and fittings	<b><math>\zeta</math>: 0,1 (linear) / 0,13 (45°) / 0,28 (90°) / 0,66 (T 90°)</b>
Durability <i>Water and vapour diffusion resistance</i> <i>Condensate penetration resistance</i> <i>Against corrosion</i> <i>Freeze thaw resistance</i>	<b>Designation 1: W / Designation 2: D</b> <b>Designation 1: W / Designation 2: D</b> <b>Vm</b> <b>NPD</b>

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

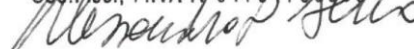
**Vigonovo di Fontanafredda, 13/11/2013**

**MCZ GROUP S.p.A.**

Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)

Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598

Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

## DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) 305/2011

n° TF01

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unique identifier code for product-type   | : RACCORDERIA FUMI - PELLET  |
| 2. Model and/or batch no. and/or series no (Article 11-4)  | : RACCORDO FUMARIO RIGIDO MONO PARETE<br>IN ACCIAIO PER STUFE A PELLET<br>Designation 1:<br>EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01130-O30M<br>EN1856-2 T200-P1-W-Vm-L01140-O30M<br>Designation 2:<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-O150 (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-O150 (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01130-G400M (senza guarnizione)<br>EN1856-2 T400-N1-D-Vm-L01140-G400M (senza guarnizione) |
| 3. Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification | : Convey the products of combustion from heating appliances to the chimney   |
| 4. Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)  | : MCZ Group S.p.A.<br>I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8   |
| 5. Name and address of the agent (Article 12-2)  | : N.A.   |
| 6. Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)                         | : System 2+  |
| 7. Notified FPC certification body   | : KIWA ITALIA S.P.A. (N.B. 0476)   |
| Certificate number of conformity of the factory production control                                   | : 0476-CPR-2328  |
| 8. Services declare  |  |

HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS	EN 1856-2:2009
ESSENTIAL CHARACTERISTICS	PERFORMANCE
Compressive strength	pass
Tensile strength	NPD
Non vertical installation	2,3m between supports (2 curves at 45°)
Lateral strength	NPD
Thermal shock resistance <i>Sootfire resistance</i> <i>Thermal performance under normal operating conditions</i>	Designation 1: No / Designation 2: Yes Designation 1: T200 / Designation 2: T400
Resistance to fire	Designation 1: O / Designation 2: G
Gas tightness/leakage	Designation 1: P1 ( $\leq 0,006 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}$ con 200 Pa) Designation 2: N1 ( $\leq 2 \text{ ls}^{-1}\text{m}^{-2}$ con 40 Pa)
Flow resistance of chimney sections and fittings	$\zeta$ : 0,1 (linear) / 0,13 (45°) / 0,28 (90°) / 0,66 (T 90°)
Durability <i>Water and vapour diffusion resistance</i> <i>Condensate penetration resistance</i> <i>Against corrosion</i> <i>Freeze thaw resistance</i>	Designation 1: Yes / Designation 2: No Designation 1: Yes / Designation 2: No Vm NPD

9. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

**Vigonovo di Fontanafredda, 13/11/2013**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)